

Kia's Auto Repair, Inc

1105 E. 93rd Ave
Tampa, FL 33612
Office (813) 935-9170
Cell (813) 833-5575

AC, Timing belt,
Thay máy, Hộp số,
Brake, Tune Up, etc

THAY VỎ (LÓP) XE – BÁN XE CŨ GIÁ RẺ



COMFORT & RELAX
ZERO GRAVITY & MASSAGE CHAIRS

1155. S Dale Mabry Hwy
Suite #20
Tampa, FL 33629
813-919-0725



CHARLES RUTENBERG REALTY
The Standard of Excellence
Vanna Nguyen
Real Estate Agent
Direct Line: 813-843-8729
Office: 727-538-9200
Fax: 813-960-3738
Email: vannanguyen@aol.com
Web: vannarealtor.com

1545 S. Belcher Rd.
Clearwater, FL 33764

Phở Việt Restaurant

Finest Vietnamese Cuisine

1202 W Brandon Blvd Brandon, FL 33511 (813) 643-8888

Mon - Thu 11am - 9:30pm. Fri - Sat 11AM - 11:00PM. Sun: 11AM - 9:00PM

Trân Trọng Kính Mời



Thinh An Kitchen & Tofu
vietnamese cuisine

8104 W. Water Ave
Tampa, FL 33615
(813) 249-2222

Monday 8:00 am - 8:00 pm
Tuesday closed
Wednesday - Sunday
8:00 am - 8:00 pm



Cần sang:
NHÀ HÀNG VIỆT NAM SẠCH ĐẸP
Vùng North Tampa
** Income ổn định **
Cần người nấu bếp "Khá"
Xin liên lạc: (727) 465-4772



Giữ Đứng Lời Hứa

Thuy D Muray, Agent
11959 Sheldon Road
Tampa, FL 33626
Bus: 813-920-8933
thuy@calltwee.com

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Bước Tiên Tốt Đẹp Hơn
Xin gọi tôi ngay!



Worry Less. Live More.



Nếu bạn cần sự tư vấn miễn phí với luật sư, làm di chúc, viết thư khiếu nại, đọc contract, và nếu bị phạt (ticket) giao thông cần luật sư biện hộ trước tòa miễn phí xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết và rất nhiều quyền lợi khác nữa dành riêng cho thành viên. Sống vui, sống khỏe, sống không lo âu với LegalShield.

Cúc Trân Nguyễn
C: (813)380-2828
lscuctran@yahoo.com
trannguyen.wearelegalshield.com



SINGHA
Thai-Viet Restaurant



813-442-6631

M-Th 11am - 9pm
F & Sat. 11am - 10pm
Sun. 11am - 8pm

8787 N. 56th Street, Temple Terrace, FL 33617



Supply & Equipment

705 W Waters Ave
Tampa, Florida 33604
(813) 935-7708

Sun-Fri 9:00 am - 6:00 pm
Sat 9:30 am - 5:00 pm

Cơ sở thương mại hay cá nhân nào muốn đăng
quảng cáo trên Bản Tin xin liên lạc với C.
Huyền Trần (813) 260-0682.
Thành viên của Giáo đoàn sẽ có giá đặc biệt.
Xin cảm ơn sự bảo trợ của Quý vị



Lm. Chánh Xứ Epiphany of Our Lord
Rev. Edwin Palka

Lm. Quản Nhiệm CDCG Thánh Giuse Việt Nam
Rev. Gioan B. Đình Xuân Chiến, SVD
Phone: (346) 775-0967
Email: fatherchien@epiphanytampa.com
Website: gdthanhgiusetampa.net

Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:

- Thứ Sáu Đầu Tháng:**
- 6:30pm Châu Thánh Thể & Đọc kinh LCTX
- 7:00pm Thánh Lễ
- Thứ Sáu Hàng Tuần:**
- 8:00am Thánh Lễ tiếng Việt trong Nhà Nguyễn
- Thứ Bảy:**
- 6:30pm Lăn hạt Mân Côi
- 7:00pm Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật
- Chúa Nhật:**
- 9:00am Thánh Lễ Sáng
- 4:30pm CN đầu tháng đọc kinh LCTX
- 4:30pm CN hàng tuần Lăn hạt Mân Côi
- 5:00pm Thánh Lễ Chiều
- Giải tội:**
Trước các Thánh Lễ 30 phút và lấy hẹn với Lm. Quản Nhiệm
- Rửa Tội:**
Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 1 tháng
- Hôn Phối:**
Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 6 tháng

Các Hội Đoàn Công Giáo Tiến Hành

- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**
- Đoàn Trưởng: Đỗ Thanh Tùng
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo**
- Đoàn Trưởng: Ngô Sáng Tuyên
- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**
- Đoàn Trưởng: Nguyễn Xuân Hoa
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
- Hội Trưởng: Nguyễn Thu Thảo
- Các Ca Đoàn:**
CD Cecilia hát lễ CN 9 giờ sáng
- Đoàn Trưởng: Anh Tuấn Đoàn
CD Sao Mai hát lễ CN 5 giờ chiều
- Đoàn Trưởng: Chị Tuyết Anh

Ban Tài Chánh

C. Minh Thu, C. Huyền Trần, A. Tùng Đỗ

*Ban Giáo Dục:

- Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân
- Phó Ban: Tr. Bùi Asan
- Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy
- TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng
- Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng

Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Giuse Việt Nam - Tampa

c/o Epiphany of Our Lord Parish
2510 E. Hanna Avenue Tampa, FL 33610
813-403-6519 Khẩn Cấp (346) 775-0967 (cell)

Ngày 9 tháng 12 năm 2018

Năm 27 số 2

Chúa nhật 2 Mùa Vọng - Năm C

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Luca (Lc 3,1-6)



¹ Năm thứ mười lăm dưới triều hoàng đế Tibêriô, thời Phongxiô Philatô làm tổng trấn miền Giuđê, Hêrôđê làm tiểu vương miền Galilê, người em là Philipphê làm tiểu vương miền Iturê và Trakhônít, Lyxania làm tiểu vương miền Abilên, ² Khanan và Caipha làm thượng tế, có lời Thiên Chúa phán cùng con ông Dacaria là ông Gioan trong hoang địa. ³ Ông liền đi khắp vùng ven sông Giođan, rao giảng, kêu gọi người ta chịu phép rửa tỏ lòng sám hối để được ơn tha tội, ⁴ như có lời chép trong sách ngôn sứ Isaia rằng: Có tiếng người hô trong hoang địa: hãy dọn sẵn con đường cho Đức Chúa, sửa lối cho thẳng để Người đi. ⁵ Mọi thung lũng, phải lấp cho đầy, mọi núi đồi, phải bạt cho thấp, khúc quanh co, phải uốn cho ngay, đường lối lồi lõm, phải san cho phẳng. ⁶ Rồi hết mọi người phàm sẽ thấy ơn cứu độ của Thiên Chúa.

Suy Niệm: HÃY DỌN ĐƯỜNG CHO CHÚA NGỰ ĐẾN

Hoang địa thường được nhắc đến trong Thánh Kinh. Những cuộc gặp gỡ giữa Thiên Chúa và con người thường diễn ra trong hoang địa. Môsê đã phải lẩn trốn vào hoang địa để biết Ý Chúa và nhận lãnh sứ mạng giải phóng dân tộc. Bốn mươi năm trong hoang địa là thời kỳ thanh luyện cần thiết để dân tộc được vào Đất Hứa. Truyền thống đi vào hoang địa đã không ngừng được các tiên tri làm sống lại như một kinh nghiệm cần thiết trước khi thi hành sứ vụ. Nhưng điển hình và mang nhiều ý nghĩa hơn cả vẫn là 40 đêm ngày chay tịnh của Chúa Giêsu trong hoang địa và những đêm cầu nguyện lâu giờ của Ngài trong nơi vắng vẻ.

Chính vì thế từ trong hoang địa, thánh Gioan Tẩy Giả không những đã nắm được tiếng Chúa, mà còn can đảm hô lớn cho mọi người được nghe thấy: "hãy dọn đường cho Chúa, hãy sửa đường cho ngay thẳng, hãy lấp mọi hố sâu và hãy bạt mọi núi đồi. Đường cong queo hãy làm cho ngay thẳng, đường gồ ghề hãy san cho bằng."

Hưởng ứng lời kêu mời của thánh Gioan, chúng ta cũng phải sửa lại những con đường trong tâm hồn cho ngay thẳng, sạch đẹp. Nghĩa là tâm hồn ta phải luôn ngay thẳng, chính trực, không quanh co, gian dối, giả tạo... Ngay thẳng là một trong những yếu tố chính yếu của sự công chính, thánh thiện. Thiết tưởng người Kitô hữu cần phải tạo cho mình một tư cách ngay thẳng chính trực, nói hay làm gì cũng phải "công minh chính đại", không lén út, không quanh co. Tư cách của người Kitô hữu là phải tôn trọng sự thật, nghĩ thế nào, nói thế ấy; "hễ có thì phải nói có, không thì phải nói không, thêm thắt điều gì là do ma quỷ" (Mt 5,37). Nghĩ một đằng nói một nẻo là thói của bọn tiểu nhân, của phường gian ác. Nguyên nhân biến con người thành quanh co, giả hình, mưu mô... chính là tâm địa ích kỷ, nhiều tham vọng, muốn phình to bản ngã. Tâm địa này khiến người ta cố gắng đạt được những điều mình ham muốn như danh vọng, quyền lực, tiền bạc - với bất cứ phương tiện nào, kể cả những phương tiện xấu xa, và bằng bất cứ giá nào, kể cả tội ác. Tệ hơn nữa, nhiều khi chúng ta còn cam tâm hãm hại tha nhân, làm phương hại đến của cải cũng như danh thơm tiếng tốt của người khác. Hủy hoại danh thơm tiếng tốt của người khác, Trờ Đất sẽ không dung tha như nhân gian kể lại câu truyện của Tôn Nham như sau:

"Lý Thúc Khanh là một vị quan thanh liêm chính trực, nhưng lại bị một đồng sự

là Tôn Nham ghen ghét đố kỵ. Nhằm mục đích hủy hoại danh tiết của Lý Thúc Khanh, Tôn Nham đã tung tin đồn rằng: “Lý Thúc Khanh bề ngoài thì có vẻ đạo đức đây, nhưng tôi thấy ông ta thật không bằng sức vật.” Mọi người hỏi tại sao ông lại có những lời lẽ như thế, thì ông ta ngang nhiên nói rằng: “Lý Thúc Khanh và em vợ có quan hệ bất chính với nhau, thử hỏi ông ta có còn là con người nữa không?” Thế là lời vu khống đã lan truyền đi khắp nơi.

Sau khi Lý Thúc Khanh nghe được, ông muốn hỏi em vợ cho ra lẽ nhưng lại không dám, cuối cùng, không hiểu tại sao mình lại bị dèm pha như vậy, nên ông đã chết vì quá uất ức. Về phần người em vợ, khi nghe được lời đồn đại cũng đau khổ khôn xiết, không giải được nỗi oan nên cũng đã thất cố tự vẫn. Chỉ vài ngày sau khi hai người mất, trời bỗng nhiên mưa to dữ dội, sấm chớp đùng đùng một cách lạ thường. Tôn Nham đã bị sét đánh chết. Ngay cả sau khi được mai táng rồi Tôn Nham vẫn còn bị sét đánh nữa. Một phần và quan tài bị sét đánh bật tung ra, thì thể lộ ra ngoài.

Chỉ vì sự ghen ghét đã hủy hoại thanh danh của người khác, làm hại đến sinh mạng con người là một tội ác tày trời. Tôn Nham buông lời xấu xa đã làm tổn hại đến danh tiết và sinh mạng của hai người, bị Thiên Thượng trách phạt, vì thế nên Tôn Nham bị sét đánh đến hai lần. Thế nhân hãy lấy đây làm tấm gương cảnh tỉnh bản thân, không được ghen ghét tung tin mê hoặc, hủy hoại danh thơm tiếng tốt của người khác.”

Mùa Vọng là mùa mọi người đang chờ đón Chúa đến. Chúa muốn chúng ta hãy đi mở đường cho Chúa. Chúa muốn chúng ta làm chứng cho Chúa. Chúa muốn chúng ta giới thiệu Chúa cho anh em. Nhưng rất nhiều khi, thay vì mở đường cho Chúa, chúng ta lại chỉ lo mở đường cho chính những tham vọng của chúng ta. Rất nhiều khi thay vì làm chứng cho Chúa, chúng ta lại lo làm chứng cho một cái gì đó. Rất nhiều khi thay vì giới thiệu Chúa, chúng ta lại chỉ giới thiệu “cái tôi” của chính bản thân mình.

Hôm nay thánh Gioan Tẩy Giả mời gọi chúng ta dọn đường cho Chúa ngự đến:

"hãy dọn đường cho Chúa, hãy sửa đường cho ngay thẳng, hãy lấp mọi hố sâu và hãy bạt mọi núi đồi. Đường cong queo hãy làm cho ngay thẳng, đường gồ ghề hãy san cho bằng." Amen
Lm Giuse Đỗ Văn Thụy

CẦU NGUYỆN cho các Anh Chị Em Đau Bệnh

Nguyện xin Chúa ban bình an của Ngài đến những ông, bà trong Cộng đoàn dưới đây để mong ông, bà sớm được bình phục trong bàn tay quan phòng và yêu thương của Thiên Chúa:

Ông Gioan Baotixita Nguyễn Văn Quỳnh, Ông Nguyễn Văn Ba.



Sổ Gia Đình Công Giáo

Để có thông tin chính xác về sổ gia đình trong Cộng đoàn, Cha Quản Nhiệm đã quyết định làm Sổ Gia Đình Công Giáo.

Sổ này sẽ giúp Giáo Xứ và Địa Phận có con số chính xác của Cộng đoàn cũng như ghi nhận

những Bí tích như Rửa Tội, Thêm Sức, Thành Hôn, v.v. Xin mọi gia đình trong Cộng đoàn tích cực tham gia.

Hiện nay đã có hơn 150 sổ được nộp lại. Cha QN sẽ đóng dấu và gửi trả lại cho quý vị. **Xin gia đình nào hoặc chưa nhận sổ hoặc chưa điền xong, xin mau chóng điền và mang nộp lại để Cha QN đóng dấu và ghi vào danh sách của Giáo Đoàn.**

Tình Tâm Mùa Vọng 2018



“Mùa vọng có hai đặc tính: vừa là mùa chuẩn bị mừng lễ trọng Giáng Sinh, trong lễ này, kính nhớ việc Con Thiên Chúa đến lần thứ nhất với loài người; vừa là mùa mà qua việc kính nhớ này, các tín hữu hướng lòng trông đợi Chúa Kitô đến lần thứ hai trong ngày tận thế. Vì hai lý do này, Mùa Vọng được coi là mùa sốt sắng và hân hoan mong đợi”. Để chuẩn bị tâm hồn cho giáo dân, Cha QN sẽ tổ chức 3 ngày “Tình Tâm Mùa Vọng 2018” với chủ đề “*Đáp ứng Lời Mời Gọi Của Thiên Chúa*” vào các ngày sau:

• **Thứ Sáu: 21/12/2018**
“*Hãy sám hối*” (Mt. 4:17)

• **Thứ Bảy: 22/12/2018**
“*Hãy Đến Cùng Ta*” (Mt. 11:28)

• **Chúa Nhật 23/12/2018**
“*Hãy Theo Ta*” (Mk. 8:34)
Giảng trong Thánh Lễ: “*Hãy học cùng Ta*” (Lc. 1:39-45)

Cuộc Tình Tâm này sẽ do Cha Giuse Vũ Đảo hướng dẫn



Độc Kinh Tổng Lãnh Thiên Thần Micae

Đức Thánh Cha Phanxicô mời gọi các tín hữu cầu nguyện cho Giáo Hội cách đặc biệt bằng cách đọc Lời cầu cùng Tổng Lãnh Thiên Thần Micae, được viết bởi Đức Giáo Hoàng Leo XIII:

“Lạy ơn Tổng Lãnh Thiên Thần Micae, xin giúp chúng con trong cơn giao chiến, đánh phá sự hiểm ác mưu sâu quỷ dữ. Chúng con sắp mình nguyện xin Chúa chế trị nó cùng xin nguyên soái cơ binh trên trời lấy quyền phép Chúa mà hạ Satan cùng các quỷ dữ đang rong ruổi khắp thế làm hại các linh hồn. Xin bắt chúng giam cầm trong hỏa ngục. Amen”.

Tết Kỷ Hợi—Xuân Quê Hương Hiệp Nhất

(trích thư ngỏ của Lm Quản Nhiệm)

Kính thưa quý Cụ ông Bà và Anh Chị Em, Theo truyền thống tốt đẹp hằng bao nhiêu năm của Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Giuse của chúng ta ở Tampa, hằng năm mỗi độ xuân về, chúng ta đều nóng lòng mong được tổ chức Hội Chợ Xuân để mọi người ai nấy trong Cộng Đoàn cũng như anh chị em người Việt đồng hương có dịp đến với nhau để vui Xuân và cùng nhau tham dự Thánh lễ mừng Xuân để cảm tạ Thiên Chúa là chủ tế vạn vật và mùa Xuân.

Năm nay, Cộng Đoàn Công giáo Thánh Giuse Việt Nam sẽ tổ



chức hai (2) ngày Hội Chợ Xuân Kỷ Hợi - Xuân Quê Hương - Hiệp Nhất vào ngày thứ Bảy mùng 2 và Chủ Nhật mùng 3 tháng 2 năm 2019. Mặc dù chúng ta “bị” sống xa quê hương, nhưng chúng ta vẫn luôn cầu mong và cố gắng không lãng quên văn hóa và truyền thống tốt đẹp của dân tộc Việt mình nên tôi và Ban Tổ Chức mạnh dạn vẫn tiếp tục tổ chức Hội Chợ năm nay. Chắc chắn, “một con én không thể làm nên mùa xuân” nên chúng tôi rất cần sự đóng góp về mọi mặt, đặc biệt về tài chánh của tất cả mọi người, nhất là của Quý Vị Mạnh Thường Quân để Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Giuse tổ chức Hội Chợ Xuân Kỷ Hợi - Xuân Quê Hương - Hiệp Nhất đầy ý nghĩa và như lòng Chúa mong ước.

Vậy trong dịp tôi gửi lại Sổ Gia Đình Công Giáo lại cho Anh Chị Em, xin cho phép tôi và Ban Tổ Chức Hội Chợ kính gửi kèm mỗi gia đình 20 vé số để xin anh chị em ủng hộ và giúp cách nào bán hết để nhờ số tiền bán vé số này trang trải cho chiếc xe Honda giải độc đắc và chi tiêu các khoản khác cho Hội Chợ Xuân Kỷ Hợi này. Theo như nguyện vọng của Ban Tổ Chức, nếu ai bán hết 20 vé và nộp cuống vé trước ngày Giáng Sinh (25/12) thì BTC sẽ tặng thêm 2 vé số nữa để lấy hên!

Mọi chi tiết Sinh Hoạt của các Hội Đoàn xin liên lạc:

Đoàn Thanh Niên Công Giáo:

Đ. Trưởng: Ô. Ngô Sáng Tuyên (813) 833-5575
Đ. Phó: Anh Nguyễn Vũ Bằng (727) 637-8239
Đ. Phó: Anh Nguyễn Trục Cường (813) 943-3504

Hội các Bà Mẹ Công Giáo:

H. Trưởng: C. Nguyễn Thu Thảo 813-454-6051
H. Phó: C. Nguyễn Thị Bông 813-841-3791
H. Phó: C. Nguyễn Kim Nguyệt 813-500-7181

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

Đ. Trưởng: Ô. Nguyễn Xuân Hoa 813-299-4777
Đ. Phó: Ô. Phạm Ngọc Kính (813) 600-9287
Đ. Phó: A. Nguyễn Thái (813) 382-9377
Đ. Phó: A. Nguyễn Văn Dũng (813) 943-8812

Ca Đoàn Cêcilia:

A. Trịnh Hữu Hà (813) 510-9981
A. Tuấn Đoàn (813) 760-7323

Ca Đoàn Sao Mai:

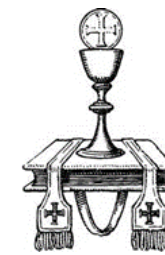
A. Khánh Trịnh (813) 453-5802
C. Tuyết Anh (609) 233-4726

Ban Tài Chánh

Chị Minh Thu (813) 220-0299
C. Huyền Trần (813) 260-0682
A. Tùng Đỗ (813) 600-8246

Ban Giáo Dục

Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân 229-726-0034
Phó Ban: Tr. Bùi Asan
Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy (813) 340-5154
TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng (813) 600-8246
Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng (813) 453-6312



Lịch Phụng Vụ

12.09: Chúa Nhật 2 Mùa Vọng năm C

9:00am—Thánh Lễ Sáng
Bài Đọc 1: C. Châu Trà
Bài Đọc 2: Ô. Phêrô Lê Văn Quân
5:00pm—Thánh Lễ CBMCG
Bài Đọc 1: Anna Nguyễn Thu Thảo
Bài Đọc 2: A. Thái Nguyễn

12.10: Thứ Hai
12.11: Thứ Ba
12.12: Thứ Tư—Lễ Đức Mẹ Guadalupé
12.13: Thứ Năm—Thánh Luca, tdtđ
12.14: Thứ Sáu—Th. Gioan Thánh Giá
12.15: Thứ Bảy

6:30pm—Độc kinh Mân Côi CBMCG
7:00pm—Thánh Lễ Vọng CN
Bài Đọc 1: C. Nguyễn Liên Hương
Bài Đọc 2: C. Phạm Kim Hoa

12.16: Chúa Nhật 3 Mùa Vọng năm C

9:00am—Thánh Lễ Sáng
Bài Đọc 1: C. Anna Nguyễn Thu Thảo
Bài Đọc 2: A. Hiếu Phan
5:00pm—Thánh Lễ TNCG
Bài Đọc 1: A. Cường Nguyễn
Bài Đọc 2: C. Maria Trần Thị Hoa

Ý chỉ cầu nguyện trong tháng 12:
Màu Nhiệm Giáng Sinh—Cầu Cho Bảo Vệ Sự Sống

Chúa Nhật 12.02.2018:

7:00 PM: - 20 người - \$ 127
9:00 AM: - 262 người - \$ 1,457
5:00 PM: - 278 người - \$ 1,373
APA (3 lễ): \$941
Vocations: \$293
Ấm thực sáng: \$400
Ấm thực chiều: \$475

Lịch Phụng Vụ



Bạn có thể download Lịch Phụng Vụ và Website của Giáo Đoàn bằng cách scan những hình này vào smartphone của mình.

Website của GD

